



# LADA XRAY



## АУДИОСИСТЕМА Руководство пользователя



# **LADA XRAY**

## **АУДИОСИСТЕМА** **Руководство пользователя**

## ОГЛАВЛЕНИЕ

Меры предосторожности при использовании . . . . .	3
Общее описание . . . . .	4
Описание органов управления . . . . .	5
Включение и выключение . . . . .	8
Режим радиоприемника . . . . .	9
Воспроизведение CD/CD MP3 . . . . .	10
Дополнительные аудиоустройства . . . . .	12
Соединение с телефоном/Отключение соединения с телефоном . . . . .	14
Подключение и отключение телефона . . . . .	16
Позвонить/Принять вызов . . . . .	17
Регулировка системы . . . . .	19
Неисправности . . . . .	21

**Примечание.** Все права, включая права, относящиеся к программному обеспечению, содержимому и другим элементам, установленным и работающим в автомобиле, а также торговые марки и изображенные товарные знаки сохраняются за их соответствующим обладателем.

## **МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ**

По соображениям безопасности и во избежание материального ущерба обязательно выполняйте приведенные ниже указания при использовании системы. Неукоснительно соблюдайте действующие законы той страны, где Вы находитесь.

### **ВНИМАНИЕ!**

#### **Меры предосторожности при обращении с аудиосистемой:**

- Используйте органы управления (на панели и на рулевом колесе, см. раздел «Описание органов управления») и ознакомьтесь с информацией на экране, когда это позволяет условия движения.
- Настройте громкость звука на умеренный уровень, позволяющий слышать окружающие шумы.

#### **Меры предосторожности во избежание повреждения оборудования:**

- Во избежание материального ущерба и пожара не разбирайте систему и не вносите в нее никаких изменений.
- Для устранения неисправностей или демонтажа аудиосистемы обращайтесь к официальному дилеру.
- Не вставляйте посторонние предметы, поврежденные или грязные CD/CD MP3 в проигрыватель.
- Используйте только круглые CD/CD MP3 диаметром 12 см.
- При обращении с дисками держите их за внутреннюю и наружную кромку, не касаясь поверхности CD/CD MP3.
- Не наклеивайте бумагу на CD/CD MP3.
- При длительном использовании осторожно извлекайте CD/CD MP3 из проигрывателя, так как он может быть горячим.
- Не оставляйте CD/CD MP3 у источников тепла и под прямыми солнечными лучами.

#### **Меры предосторожности при использовании телефона:**

- Существуют законы, регламентирующие использование телефонов в автомобиле. Некоторыми законами запрещено использование системы телефонии «свободные руки» во время движения: водитель должен быть сосредоточен на управлении автомобилем.
  - Телефонный разговор во время движения является отвлекающим и опасным фактором на всех этапах использования телефона (набор номера, телефонный разговор, поиск номера в телефонной книге...).
- #### **Уход за передней панелью:**
- Используйте мягкую ткань и, при необходимости, немного мыльной воды. Промойте с помощью влажной мягкой ткани и протрите мягкой сухой тканью.
  - Не нажимайте на экран панели системы и не протирайте ее моющими средствами на основе спирта.

**Примечание.** Данное руководство по эксплуатации содержит описание моделей, основанное на их технических характеристиках, существующих на момент составления документа. **Руководство охватывает все виды оборудования, устанавливаемого на автомобили данной модели. Однако его наличие на Вашем автомобиле зависит от комплектации и выбранных опций. Также в руководстве Вам может встретиться информация об оборудовании, которым предполагается оснащать автомобили в течение ближайшего года.**

Для получения более подробной информации обратитесь к официальному дилеру.

## ОБЩЕЕ ОПИСАНИЕ

### Введение

Аудиосистема выполняет следующие функции:

- радиоформатов FM и AM (см. стр. 10);
- проигрыватель CD/CD MP3 (в зависимости от варианта исполнения автомобиля) (см. стр. 11);
- управление дополнительными аудиоустройствами (флеш-карта USB, плеер MP3, iPod®, плеер Bluetooth®...) (см. стр. 12);
- система телефонии «свободные руки» Bluetooth® (см. стр. 15).

### Функции радио и CD/CD MP3 (в зависимости от варианта исполнения автомобиля)

Аудиосистема позволяет прослушивать радиостанции и проигрывать аудиодиски CD и MP3, WMA, AAC, а также WAV.

Радиостанции располагаются в следующих диапазонах частот: FM (модуляция по частоте) и AM (модуляция по амплитуде).

Система RDS позволяет отображать названия некоторых станций и следить за станциями по жанрам (PTY) или принимать текстовую информацию, передаваемую радиостанциями FM:

- информация об общем состоянии дорожного трафика (TA);
- экстренные сообщения.

### Функция дополнительных аудиоустройств

Вы можете прослушивать музыку, записанную на плеере, через громкоговорители, установленные в автомобиле. В зависимости от типа плеера и комплектации автомобиля существует несколько вариантов для его подключения:

- разъем USB;
- штекерный разъем 3,5 мм (Jack);
- подключение Bluetooth®.

Для получения подробной информации о списке совместимых устройств обратитесь к производителю.

### Функция телефонии «свободные руки» Bluetooth®

В зависимости от комплектации автомобиля, с помощью системы «свободные руки» Bluetooth® можно получить доступ к следующим функциям телефона посредством аудиосистемы:

- подключение до 5 телефонов;
- звонок/прием/отклонение вызова;
- передача списка контактов из телефонной книги телефона и из SIM-карты (в зависимости от типа телефона);
- отображение списка последних вызовов;
- доступ к сообщениям.

### **ВНИМАНИЕ!**

**Система «свободные руки» предназначена для облегчения общения по телефону и снижения риска, но она не может их полностью исключить.**

**Обязательно соблюдайте действующие законы страны, в которой Вы находитесь.**

### Совместимость телефонов

Некоторые телефоны не совместимы с системой «свободные руки» и не позволяют использовать в полном объеме все предлагаемые функции или не обеспечивают оптимальное качество звука.

Для получения подробной информации о списке совместимых телефонов обратитесь к представителю производителя или посетите сайт производителя (при наличии).

## ОПИСАНИЕ ОРГАНОВ УПРАВЛЕНИЯ

### Передняя панель аудиосистемы

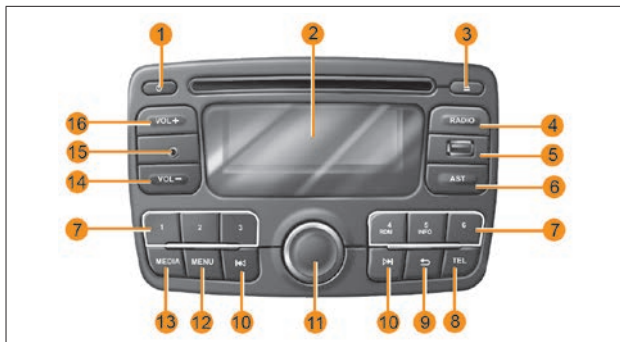


Рис. 1.1. Передняя панель аудиосистемы

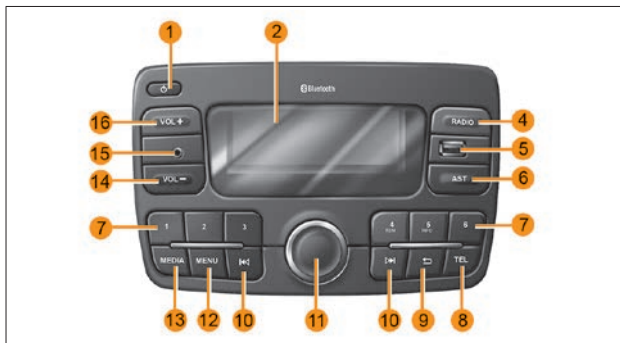


Рис. 1.2. Передняя панель аудиосистемы  
(в варианном исполнении)

Передняя панель аудиосистемы зависит от варианта исполнения автомобиля.

### Переключатели на рулевом колесе

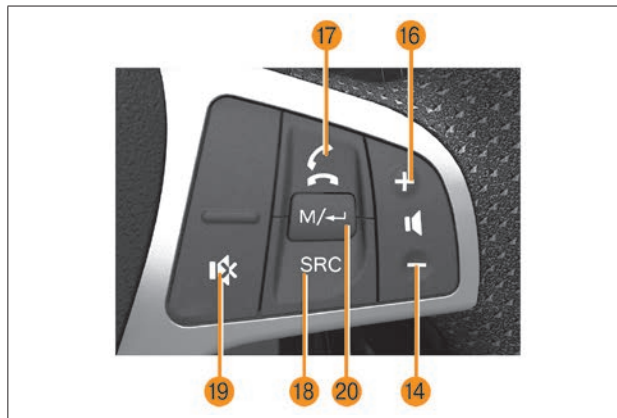


Рис. 2. Органы управления аудиосистемы  
на рулевом колесе

## ФУНКЦИИ КНОПОК

	Функция «АУДИО» (зависит от варианта исполнения)	Функция «ТЕЛЕФОНИЯ» (зависит от варианта исполнения)
1	Кратковременное нажатие: включение, выключение	
2	Информационный дисплей	
3	Извлечь CD/CD MP3	
4	Выбор радиоприемника и диапазона радиовещания Диапазоны FM1, FM2, AM, FM, AST	
5	Разъем USB для iPod® или другого вспомогательного звукового оборудования	
6	Занести в память 6 радиостанций с самым мощным сигналом приема	
7	Кратковременное нажатие: выбор радиостанции, внесенной в память Длительное нажатие: занесение в память радиостанции	
8		Вход в меню телефона
9	Вернуться в предыдущее меню/на предыдущий уровень во время навигации по трекам, навигации в меню и т.д.	
10	Кратковременное нажатие: сменить трек (CD/CD MP3 для некоторых моделей плееров) или автоматически сменить радиостанцию Длительное нажатие: перемотка вперед/назад по треку CD/CD MP3 для некоторых моделей плееров или пролистывание радиостанций до тех пор, пока кнопка не будет отпущена	
11	Кратковременное нажатие: подтверждение действия Вращение: – перемещение в меню по вертикали; – выбор желаемой опции; – увеличение частоты с шагом 0,5 Гц	
12	– Войти в меню индивидуальных настроек – Вход в меню AST	
13	Выбрать дополнительное аудиоустройство (если оно подключено): CD/CD MP3 → iPod® → USB → AUX → Bluetooth®	



	Функция «АУДИО» (зависит от варианта исполнения)	Функция «ТЕЛЕФОНИЯ» (зависит от варианта исполнения)
14	Кнопка уменьшения громкости	
15	Штекерный разъем 3,5 мм (Jack) для подключения дополнительного аудиоустройства (AUX)	
16	Кнопка увеличения громкости	
17	Принять/отклонить входящий звонок. Переключение в режим «Телефон» (если телефон подключен)	
18	Переключение доступных режимов по кольцу: Радио FM → Радио AM → Аудио с USB (если есть подключенный носитель) → Музыка с телефона (если телефон подключен) → Музыка с AUX (если есть подключенное устройство)	
19	Выключение и включение звука	
20	– В режиме «Радио» переключение по кольцу: Главное окно → Список запомненных радиостанций → Список найденных радиостанций – В режиме «Аудио с USB» переключение по кольцу: Окно воспроизведения → Список файлов/папок	

## ВКЛЮЧЕНИЕ И ВЫКЛЮЧЕНИЕ

Кратковременно нажмите на кнопку **1** для включения аудиосистемы.

Аудиосистема может работать, даже если двигатель выключен. Аудиосистема будет работать в течение 10 минут. Нажмите кнопку **1** для продления времени работы на 10 минут. Выключите аудиосистему кратковременным нажатием кнопки **1**.

### Выбор аудиоустройства

Просмотрите аудиоустройства, последовательно нажимая кнопку **13**. Устройства располагаются в следующем порядке: CD/CD MP3→ iPod®→USB→AUX→Bluetooth®.

**Примечание.** Нажмите кнопку **8** для вывода меню телефона.

При помещении CD/CD MP3 в проигрыватель при включенном радиоприемнике источник звука меняется автоматически, и начинается воспроизведение CD.

Вы можете также выбрать режим радиоприемника, нажав кнопку **4**.

Последовательными нажатиями кнопки **4** пролистайте диапазоны радиовещания в следующем порядке: FM1→FM2→AM→FM1...

### Громкость звука

Настройте громкость звука, нажимая кнопку **14** или **16**.

На экране появится надпись «VOLUME» и уровень регулируемой громкости (от 00 до 31).

## Выключение звука

Кратковременно нажмите кнопку **19**. На экране появится надпись «MUTE».

Для возобновления звука нажмите и отпустите кнопку **19**.

Вы можете дезактивировать отключение звука, нажав кнопку **14** или **16**.

## РЕЖИМ РАДИОПРИЕМНИКА

### Выберите диапазон вещания

Последовательно нажимая кнопку **4** выберите нужный диапазон: FM1, FM2, AM, FM...

### Поиск радиостанции

Существует несколько способов выбрать радиостанцию.

#### *Автоматический поиск*

В данном режиме поиск доступных радиостанций осуществляется автоматически.

Для переключения радиостанций нажимайте и отпускайте кнопку **10**.

Для прекращения поиска радиостанций нажмите и отпустите кнопку **4, 10** или любую кнопку на клавиатуре **7**.

#### *Поиск в ручном режиме*

Этот режим позволяет вручную искать радиостанции, сканируя выбранный диапазон вещания. Для доступа к радиостанциям продолжительно нажмите кнопку **10**. Отпустите кнопку **10** для перехода на пошаговый поиск.

При повороте кнопки **11** частота увеличивается или уменьшается на шаг в 0,5 Гц (в зависимости от направления поворота).

### Занесение радиостанций в память

В данном режиме Вы можете переключать радиостанции, занесенные в память.

Следуя вышеперечисленным инструкциям, выберите диапазон вещания и радиостанцию.

Чтобы занести выбранную радиостанцию в память аудио-системы, нажмите и удерживайте одну из кнопок на клавиатуре **7** до тех пор, пока не раздастся звуковой сигнал, подтверждающий, что станция успешно сохранена в памяти.

Вы можете сохранить не более **шести** станций в каждом диапазоне вещания.

Занесенные в память радиостанции можно выбрать с помощью кнопок клавиатуры **7**.

### Функция AST (автоматическое сохранение)

Функция AST позволяет запомнить шесть станций с самым сильным сигналом в районе, в котором Вы находитесь.

В зависимости от варианта исполнения автомобиля при включенном радио нажмите и отпустите кнопку **6** для включения режима AST. Система включит последнюю радиостанцию AST, которую Вы слушали. Нажмите и удерживайте кнопку **6**. Начинается автоматический поиск станций.

В зависимости от комплектации автомобиля при включенном радио нажмите кнопку **12**, а затем выберите «Radio Autostore». Нажмите кнопку **11** для включения режима AST. Начинается автоматический поиск станций.

Для перехода с одной сохраненной частоты на другую нажмите и удерживайте кнопки на клавиатуре **7**. Станция с самым сильным сигналом будет занесена в память как P1.

**Примечание.** Некоторые кнопки могут остаться пустыми, если при автоматическом поиске «Radio Autostore» было обнаружено менее шести радиостанций.

### *Поиск в ручном режиме*

В режиме AST можно вручную изменять частоты, определенные системой.

Нажмите на кнопку **10** для выполнения настройки частоты, а затем нажмите и удерживайте одну из кнопок клавиатуры **7** для сохранения выбранной частоты.

**Примечание.** В диапазонах FM1, FM2, AM и AST можно занести в память до 24 радиостанций.

### **Отслеживание частот AF-RDS**

Частота вещания FM-станций меняется в зависимости от географического положения. Некоторые станции используют систему RDS с отслеживанием частоты. Аудиосистема может отслеживать изменения частоты вещания таких станций.

**Примечание.** Если радиостанция не имеет функцию слежения за частотой RDS, на экране начнет мигать сообщение AF.

При плохом приеме сигнала система может сама переключать частоту. В таком случае отключите функцию слежения за частотой.

Для включения/отключения этой функции войдите в меню RDS, нажав кнопку **12**. Выберите раздел «REG-AF», затем нажмите кнопку **11**.

## **ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ CD/CD MP3 (в зависимости от варианта исполнения автомобиля)**

### **Характеристики воспроизводимых форматов**

Только файлы с расширением MP3/WMA/AAC/WAV могут быть воспроизведены в системе.

Если на CD имеются одновременно обычные аудиофайлы CD и сжатые аудиофайлы, то система будет воспроизводить только обычные аудиофайлы.

**Примечание.** Некоторые защищенные файлы (авторские права) могут не читаться.

Аудиосистема поддерживает до 10 000 файлов. Длина названия файла не должна превышать 128 символов. Для удобства чтения мы рекомендуем не использовать специальных символов в названиях каталогов и файлов, а также стараться не превышать длину в 64 символа.

### **Уход за CD/CD MP3**

Не оставляйте CD/CD MP3 возле источников тепла или под прямыми солнечными лучами, так как они могут испортиться. Для чистки CD/CD MP3 протирайте их мягкой тканью от центра к краю CD.

В общем случае следует руководствоваться рекомендациями производителя по хранению CD.

**Примечание.** Некоторые поцарапанные или загрязненные CD могут не читаться.

### **Ввод CD/CD MP3**

Смотрите раздел «Меры предосторожности при использовании».

Убедитесь, что в проигрывателе нет CD, после чего вставьте новый CD печатной стороной вниз.

### Воспроизведение CD/CD MP3

При загрузке CD/CD MP3 (стороной с текстовой информацией вверх) аудиосистема автоматически переходит в режим воспроизведения CD/CD MP3 и начинает считывать первую музыкальную дорожку.

Если аудиосистема выключена при включенном зажигании, загрузка CD/CD MP3 приводит к включению аудиосистемы и началу воспроизведения CD/CD MP3. При выключенном зажигании аудиосистема не включается.

Если включено радио, а CD/CD MP3 находится в проигрывателе, Вы можете выбрать воспроизведение CD/CD MP3, нажав кнопку **13**. Считывание начинается с момента перехода системы на источник CD/CD MP3.

#### *Поиск трека*

Для перехода с одной звуковой дорожки на другую временно нажмите кнопку **10**.

#### *Ускоренное воспроизведение*

Удерживайте кнопку **10** для перемотки вперед или назад. Воспроизведение диска продолжится как только Вы отпустите кнопку.

### Воспроизведение треков в случайном порядке (MIX)

После помещения CD/CD MP3 в проигрыватель нажмите и удерживайте кнопку **4** или **5** (в зависимости от варианта

исполнения автомобиля) на клавиатуре **7** для активации режима воспроизведения всех треков в случайном порядке CD/CD MP3.

Индикатор MIX загорится на экране. Треки будут воспроизводиться в случайном порядке. Переход от одного трека к другому будет происходить в случайном порядке. Нажмите еще раз на кнопку **4** для отключения режима произвольного воспроизведения, индикатор MIX погаснет.



**Рис. 3. Воспроизведение треков в случайном порядке**

Эта функция не отключается при выключении автомагнитолы и смене источника.

Напротив, при извлечении компакт-диска CD/CD MP3 режим случайного порядка воспроизведения автоматически отключается.

**Примечание.** На CD MP3 воспроизведение в случайном порядке будет применено только для активного каталога. Смените каталог для воспроизведения содержащихся в нем файлов в случайном порядке.

## Пауза и отключение звука

Нажмите кнопку **19** для перехода в режим паузы во время воспроизведения аудиотрека (повторное нажатие возобновит воспроизведение с остановленного места).

Кнопка **19** используется также для мгновенного выключения звука (повторное нажатие включит звук).

Звук включится автоматически при любом изменении звука кнопками **14** и **16**, при переключении аудиоустройства и при автоматическом получении информации.

## Отображение текстовой информации (CD-Text или тегов ID3) (в варианном исполнении)

Нажмите и отпустите кнопку **4** или **5** (в зависимости от варианта исполнения автомобиля) на клавиатуре **7** для отображения информации тегов ID3 (имя исполнителя, название альбома или композиции). Для отображения всей информации тегов ID3 на одной странице нажмите и удерживайте кнопку **4** или **5** (в зависимости от варианта исполнения автомобиля) на клавиатуре **7**. Для прекращения действия функции снова нажмите кнопку **9**.

**Примечание.** Через несколько секунд бездействия система автоматически перейдет в предыдущее меню.

## Извлечение CD/CD MP3

Извлеките CD/CD MP3 из проигрывателя, нажав кнопку **3**.

**Примечание.** Если Вы не заберете извлеченный диск в течение 20 секунд, он автоматически вернется в проигрыватель CD.

## ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ АУДИОУСТРОЙСТВА

Аудиосистема имеет дополнительные входы для подключения внешнего аудиоустройства (флеш-карта USB, плеер MP3, iPod®, плеер Bluetooth®...).

Существует несколько вариантов для подключения устройства:

- разъем USB;
- штекерный разъем 3,5 мм (Jack);
- подключение Bluetooth®.

**Примечание.** Устройство может воспроизводить форматы MP3, WMA и AAC с дополнительных аудиоустройств.

### Дополнительный вход: разъем USB

#### Подключение

Подключите разъем iPod® или флеш-карту USB к дополнительному входу USB.

После подключения разъема устройства к порту USB воспроизведение трека начнется автоматически.

**Примечание.** При первом включении системы воспроизведение диска начнется с первого трека в первом каталоге устройства. В других случаях воспроизведение начнется с последнего воспроизведенного трека (при условии подключения одного и того же устройства два раза подряд).

После подключения к аудиосистеме Вы уже не сможете управлять воспроизведением непосредственно через цифровой плеер. Управлять устройством можно будет только через аудиосистему.

#### Использование

– iPod®:

После подключения iPod® на экране отобразятся доступные меню аудиосистемы.

Система сохранит списки воспроизведения, идентичные спискам воспроизведения Вашего iPod®.

– флеш-карта USB:

Воспроизведение первого аудиофайла из первого каталога флеш-карты USB начнется автоматически.

Находясь в древовидном меню, можно переключить трек или каталог, поворачивая и нажимая кнопку **11**. При нахождении в любом другом меню поворот кнопки ничего не изменит.

**Примечание.** Для входа в меню устройства (iPod® или флеш-карты USB) во время воспроизведения трека нажмите кнопку **9** или **11**. Воспроизведение в произвольном порядке для флеш-карты USB происходит таким же образом, как и для CD MP3. Смотрите раздел «Воспроизведение CD/CD MP3», пункт «Воспроизведение в случайном порядке (MIX)».

### **Дополнительный вход: штекерный разъем 3,5 мм (Jack)**

#### *Подключение*

С помощью специального кабеля (в комплект не входит) соедините разъем Jack дополнительного входа **15** с разъемом наушников плеера (обычно используется разъем диаметром 3,5 мм).

**Примечание.** Вы не можете выбрать трек непосредственно из аудиосистемы. Выбрать трек можно только с помощью плеера на остановленном автомобиле.

#### *Использование*

На экране системы будет выведен текст «AUX». Имя исполнителя или название трека не отображаются.

### **ВНИМАНИЕ!**

**Настройте переносное аудиоустройство, когда это позволят сделать условия движения.**

**Спрячьте аудиоплеер на время движения (при резком торможении или ударе он может вылететь вперед).**

### **Дополнительный вход: воспроизведение аудио Bluetooth®**

Для использования музыкального плеера Bluetooth® в автомобиле необходимо предварительно обеспечить соединение плеера и аудиосистемы.

Соединение позволит аудиосистеме распознать и запомнить плеер Bluetooth®.

**Примечание.** Если цифровое устройство Bluetooth® имеет функции телефона и аудиоплеера, то подключение одной функции автоматически приведет к подключению второй функции.

В зависимости от марки и модели устройства функция Bluetooth® может быть частично или полностью несовместима с аудиосистемой Вашего автомобиля. Обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.

#### *Подключение*

– Включите Bluetooth® плеера или телефона (смотрите инструкцию по эксплуатации плеера или телефона);

– включите Bluetooth® Вашей аудиосистемы кнопкой **8**. Сообщение на экране свидетельствует о подключении Bluetooth® (см. пункт «Включение/Выключение функции Bluetooth®» раздела «Соединение с телефоном/Отключение соединения с телефоном»);

– на экране аудиосистемы появляется код из четырех цифр;

– выберите «My Radio» в плеере (или телефоне);

- введите указанный в аудиосистеме секретный защитный код, состоящий из четырех цифр, с помощью клавиатуры плеера (или телефона);
- на экране появится сообщение, подтверждающее подключение;
- выберите звуковое устройство Bluetooth®, нажав кнопку **13**, или поверните и нажмите кнопку **11** для подтверждения.

**Примечание.** Если устройство Bluetooth® не подключено, система вернется в предыдущее меню.

#### *Использование*

Для получения доступа ко всем функциям плеера его необходимо подключить к системе.

**Примечание.** Плеер не может быть подключен к системе без предварительного соединения.

После подсоединения цифрового плеера Bluetooth® им можно управлять непосредственно из аудиосистемы.

Нажмите кнопку **11** для перехода в режим паузы во время воспроизведения аудиотрека (повторное нажатие возобновит воспроизведение).

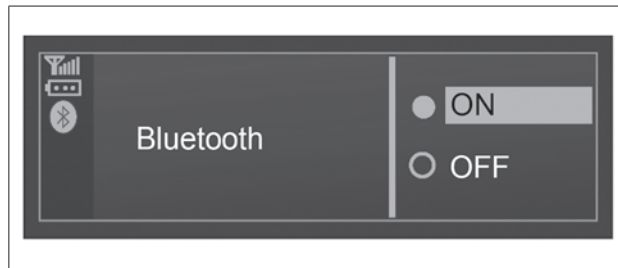
В зависимости от типа устройства нажмите кнопку **10** для перемотки вперед или назад.

**Примечание.** Количество доступных функций зависит от типа плеера и его совместимости с аудиосистемой.

При возникновении проблем при подключении прочтите руководство по эксплуатации плеера.

## СОЕДИНЕНИЕ С ТЕЛЕФОНОМ/ОТКЛЮЧЕНИЕ СОЕДИНЕНИЯ С ТЕЛЕФОНОМ

### Включение/Выключение функции Bluetooth®



**Рис. 4. Функция Bluetooth®**

Данная функция позволяет аудиосистеме распознавать и управлять плеером или телефоном при наличии созданного соединения Bluetooth®.

Вы можете включить или отключить функцию Bluetooth® из меню «Bluetooth»:

- войдите в меню настроек, нажав кнопку **8** (см. рис. 2);
- выберите «Bluetooth», повернув и нажав кнопку **11**;
- выберите ON/OFF.



## Создание соединения с телефоном

Для применения системы телефонии «свободные руки» необходимо выполнить соединение мобильного телефона Bluetooth® с автомобилем при первом использовании.

Созданное подключение к системе «свободные руки» позволит распознавать и запоминать телефон.

Вы можете подключать до пяти телефонов к системе, но только один из них сможет работать в режиме «свободные руки». Подключение выполняется в системе и на телефоне. Аудиосистема и телефон должны быть включены.

**Примечание.** Если соединение телефона осуществлено, при всех последующих подключениях телефон будет распознаваться автоматически.

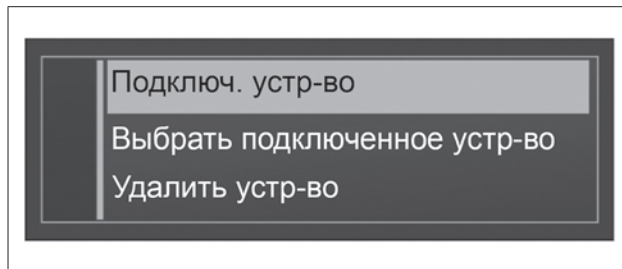


Рис. 5. Соединение с телефоном

Для подключения телефона выполняйте следующие инструкции:

- активируйте подключение Bluetooth® телефона (смотрите руководство по эксплуатации мобильного телефона);
- войдите в меню телефона, нажав кнопку **8**;
- выберите «Подключ. устр-во», повернув и нажав кнопку **11**;

- на экране появится сообщение «Готов к подключ.»;
- активируйте поиск доступных устройств Bluetooth®, находящихся поблизости от телефона;
- из списка в меню телефона выберите название радиосистемы «Мое радио»;
- наберите на телефоне код подключения, отображаемый на экране системы.

Подробная информация представлена в руководстве по эксплуатации телефона.

После осуществления соединения:

- на экране появится название телефона, соединение с которым было осуществлено;
- телефон автоматически подключится к системе автомобиля. При неудачном соединении на экране системы появится меню телефона.

Если список подключений к телефонам системы полон, то для создания соединения с новым телефоном необходимо удалить одно из существующих соединений.

### **ВНИМАНИЕ!**

**Система «свободные руки» предназначена для облегчения общения по телефону и снижения риска, но она не может их полностью исключить.**

**Обязательно соблюдайте действующие законы страны, в которой Вы находитесь.**

### **Отключение соединения с телефоном**

При отсоединении телефона он удаляется из памяти системы телефонии «свободные руки».

Войдите в меню настроек, нажав кнопку **8**, и выберите меню «Удалить устр-во».

Выберите из списка телефон, для которого Вы хотите удалить соединение, нажмите кнопку **11** и выберите «ДА».

## ПОДКЛЮЧЕНИЕ И ОТКЛЮЧЕНИЕ ТЕЛЕФОНА

### Подключение телефона с предварительно осуществленным соединением

Телефон должен быть подключен к системе телефонии «свободные руки» для обеспечения доступа ко всем его функциям. Телефон не может быть подключен к системе телефонии «свободные руки» без предварительно осуществленного соединения.

Смотрите пункт «Создание соединения с телефоном» раздела «Соединение/Отключение соединения с телефоном».

**Примечание.** Подключение Bluetooth® телефона должно быть включено.

#### *Автоматическое подключение*

При включении зажигания автомобиля система телефонии «свободные руки» начнет поиск находящихся вблизи телефонов, для которых было осуществлено предварительное соединение.

**Примечание.** Приоритетным будет являться последний подключенный к системе телефона.

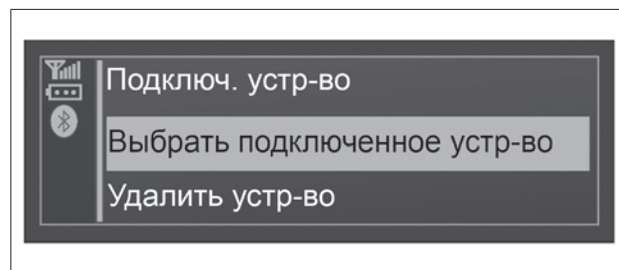
Поиск будет продолжаться до тех пор, пока телефон не будет найден (поиск может длиться до 5 минут).

**Примечание.** После включения зажигания произойдет автоматическое подключение телефона. В некоторых случаях будет необходимо активировать функцию автоматического подключения Bluetooth® телефона с системой телефонии «свободные руки». Для этого смотрите руководство по эксплуатации телефона.

При повторном соединении и в случае наличия в зоне приема двух телефонов с имеющимся подключением к системе телефонии «свободные руки», приоритетом будет обладать последний подключенный телефон, даже если он будет находиться не в салоне автомобиля, а за его пределами, но в зоне действия системы.

Если при выполнении подключения с системой телефонии «свободные руки» телефон будет находиться в режиме разговора, он подключится автоматически и разговор будет продолжен уже через громкоговорители автомобиля.

*Подключение вручную (изменения подключенного телефона)*



**Рис. 6. Подключение телефона вручную**

Войдите в меню настроек, нажав кнопку **8**, и выберите меню «Выбрать подключенное устройство». На экране появится список телефонов, для которых было осуществлено соединение. Выберите телефон из списка и подтвердите выбор, нажав кнопку **11**. На экране появится сообщение, подтверждающее подключение телефона.

#### **Подключение не удалось**

В случае неудачного подключения убедитесь, что:

- телефон включен;
- аккумулятор телефона заряжен;

- для телефона существует предварительно осуществленное соединение с системой «свободные руки»;
- подключения Bluetooth® телефона и системы включены;
- телефон настроен на прием запросов о подключении к системе.

**Примечание.** Длительное использование системы телефонии «свободные руки» приводит к быстрому разряжению аккумуляторной батареи телефона.

### Отключение телефона

Войдите в меню настроек, нажав кнопку **12** или **8**, затем выберите меню «Соединение по Bluetooth®».

Выберите из списка телефон, который Вы хотите отключить, затем выберите «Отключить», поворачивая и нажимая кнопку **11**.

Выключение телефона также приводит к его отключению от системы.

На экране появится сообщение, подтверждающее отключение телефона от системы.

**Примечание.** Если при отключении телефон находится в режиме разговора, то разговор автоматически переключится с громкоговорителя автомобиля на телефон.

Также Вы можете отключить телефон следующим образом:

- выключить функцию Bluetooth® системы;
- отключить Bluetooth® телефона;
- удалить подключение телефона из меню телефона.

Подробная информация об отключении Bluetooth® аудиосистемы представлена в пункте «Включение/Выключение функции Bluetooth®» раздела «Соединение с телефоном/Отключение соединения с телефоном».

## ПОЗВОНИТЬ/ПРИНЯТЬ ВЫЗОВ

### Позвонить контакту из телефонной книги

При выполнении соединения с телефоном его телефонная книга автоматически загружается в систему.

Для того чтобы войти в меню телефона, нажмите кнопку **8** и выберите «Тел. книга», повернув кнопку **11**. Для отображения списка контактов нажмите на кнопку **11**.

Выберите имя контакта, которому Вы хотите позвонить, из списка и нажмите на кнопку **11** для вызова.

**Примечание.** Для возврата к предыдущему меню нажмите на кнопку **9**.

### **ВНИМАНИЕ!**

**Рекомендуется останавливать автомобиль для набора номера или поиска контакта.**

**Вызов контакта,  
находящегося в списке последних звонков**

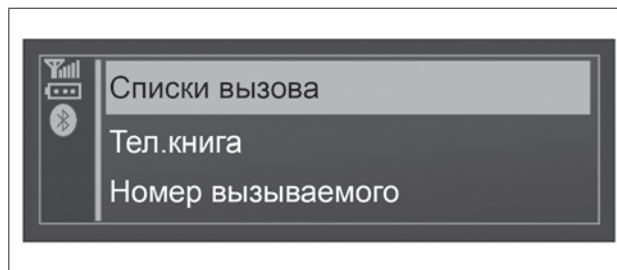


Рис. 7. Вызов контакта

Для того чтобы вывести на экран список последних вызовов, нажмите кнопку **8** и выберите пункт «Списки вызова». Выберите меню «Набранный вызов», «Входящие звонки» или «Пропущ. звонки». После вывода на экран списка последних звонков выберите имя или номер контакта, нажмите кнопку **11** для подтверждения выбора и вызова контакта.

### Позвонить путем набора номера

Войдите в меню телефона, нажав кнопку **8**, и выберите раздел «Номер вызываемого». Наберите желаемый номер с помощью цифровой клавиатуры, нажимая и поворачивая кнопку **11**, затем выберите **1**. Для вызова последнего набранного номера нажмите и удерживайте кнопку **8**.

**Примечание.** При подключении телефона к системе функция приема звонков по двум линиям будет отключена. Вызов, поступивший во время телефонного разговора, будет автоматически отклонен.

### Принять вызов

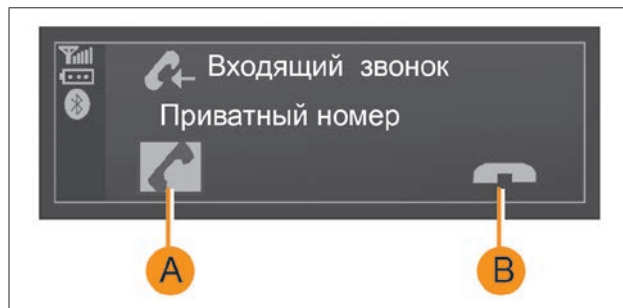


Рис. 8. Входящий звонок

При получении входящего звонка номер абонента отобразится на экране (данная функция зависит от пакета услуг, предоставленного Вашим оператором мобильной связи). Если номер принятого вызова занесен в телефонную книгу, то на экране вместо номера высветится имя абонента. Если номер абонента не может быть отображен, на экране появляется сообщение «Приватный номер». Для приема вызова выберите **A**, повернув и нажав кнопку **11**. Для отклонения вызова поверните кнопку **11** и выберите **B**.

### Во время телефонного разговора

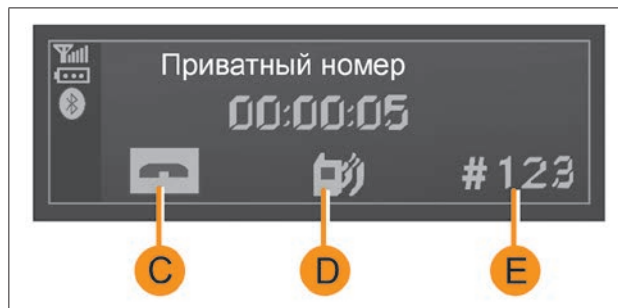


Рис. 9. Телефонный разговор

Вы можете:

- изменять громкость, нажимая кнопки **14** и **16**;
- снимать трубку, нажимая **8**.

Поворачивая кнопку **11**, Вы можете:

- повесить трубку (нажмите **C**);
- перевести разговор с аудиосистемы на телефон, поворачивая кнопку **11** (нажмите **D**);

– управлять клавиатурой телефона с помощью аудиосистемы (нажмите **Е**).

**Примечание.** Для ответа на входящий звонок нажмите и отпустите кнопку **17**, расположенную на рулевом колесе. Для отклонения вызова нажмите и удерживайте кнопку **17**.

## РЕГУЛИРОВКА СИСТЕМЫ

### Отображения текстовой информации, полученной по радио

Войдите в меню текстовой информации, полученной по радио, нажав кнопку **12**. Выберите «Радио», затем нажмите кнопку **11**.

На экране может отображаться только информация объемом не более 64 символов.

**Примечание.** При отсутствии информации на экране отображается надпись «Сообщения отсутствуют».

### Настройки аудиосистемы

Войдите в меню настроек, нажав кнопку **12**. Выберите «Параметры», затем нажмите кнопку **11** для отображения меню настроек аудиосистемы. Выберите «Аудио» для доступа к различным разделам в следующем порядке:

- низкие звуки;
- высокие звуки;
- распределение (распределение звука на передние и задние громкоговорители);
- баланс (распределение звука между левыми и правыми громкоговорителями).

Вы можете изменять выбранные параметры каждой настройки, поворачивая кнопку **11**. Нажмите кнопку **11** для подтверждения и возврата в предыдущее меню.

На экране отображается тип настроек (низкие звуки, высокие звуки, распределение звука, баланс).

Выход из меню осуществляется автоматически после нескольких секунд бездействия. Вы можете также выйти из меню, нажав кнопку **9**.

## Настройки AUX

Войдите в меню «Параметры», поверните кнопку **11**, затем выберите раздел «AUX IN» для доступа к различным разделам в следующем порядке:

- HI (высокие);
- MID (средние);
- LO (низкие).

Для каждой настройки выбраны следующие значения:

- HI (300 мВ);
- MID (600 мВ);
- LO (1200 мВ).

## Выберите язык

Выберите раздел «Язык» в меню «Параметры», затем выберите нужный язык.

## Настройки по умолчанию

Войдите в меню настроек, нажав кнопку **12**. Выберите «параметры», затем нажмите кнопку **11** для вывода меню настроек. После этого выберите «Аудио по умолчанию». На экране появится сообщение, требующее подтверждения выбора. После выбора данного раздела все настройки системы примут значения по умолчанию.

## Настройки телефонии

Войдите в меню настроек, нажав кнопку **8**. Через несколько секунд бездействия система автоматически перейдет в предыдущее меню. Вы можете также выйти из меню, нажав кнопку **8** или **9**.

## Код безопасности

Ваша аудиосистема имеет защитный код (код сообщает официальный дилер). Он обеспечивает электронную блокировку аудиосистемы при отключении электропитания (отключение аккумуляторной батареи, отключение аудиосистемы, перегорание предохранителя и т. п.).

Для включения аудиосистемы необходимо ввести секретный защитный код, состоящий из четырех цифр.

Запишите этот код и храните в надежном месте. Если Вы его потеряете, обратитесь к официальному дилеру.

### *Введение кода*

Нажмите кнопку **1**, чтобы включить аудиосистему. Надпись «CODE» и цифры «0000» появятся на экране.

Введите первую мигающую цифру, нажимая кнопку **1** на клавиатуре **7** до тех пор, пока не отобразится нужный номер. Таким же образом введите значения следующих цифр с помощью кнопок **2**, **3** и **4** на клавиатуре **7**.

После введения значения четвертой цифры, нажмите и удерживайте кнопку **6** на клавиатуре **7**.

Введение кода завершено, следует немедленная разблокировка аудиосистемы.

### *Ошибка введения кода*

В случае ошибки при введении кода появляется сообщение «CODE ERROR... WAIT».

Подождите 60 секунд и введите код заново.

Время ожидания удваивается при каждой новой ошибке.

## НЕИСПРАВНОСТИ

Описание	Возможные причины	Решения
Нет звука	Уровень громкости установлен на минимум	Увеличьте громкость или отмените паузу
Аудиосистема не действует, дисплей не включается	На аудиосистему не подается напряжение	Подайте напряжение на аудиосистему
	Перегорел предохранитель аудиосистемы	Замените предохранитель (смотрите раздел «Предохранители» в руководстве по эксплуатации автомобиля)
Аудиосистема не работает при включенном дисплее	Уровень громкости установлен на минимум	Нажмите кнопку <b>16</b>
	Замыкание в цепи громкоговорителей	Обратитесь к официальному дилеру
При воспроизведении CD или работе радио не работает левый или правый громкоговоритель	Неправильно отрегулирован баланс звука (распределение звука на правые и левые громкоговорители автомобиля)	Отрегулируйте баланс звука
	Громкоговоритель отключен	Обратитесь к официальному дилеру
Плохой прием радиосигналов или отсутствие приема	Автомобиль находится на большом расстоянии от ретрансляционной антенны радиостанции (шум и помехи)	Выберите другую волну с лучшим сигналом или отключите функцию «RDS-AF»
	Помехи появляются из-за работы двигателя	Обратитесь к официальному дилеру
	Повреждена или не подключена антенна	Обратитесь к официальному дилеру
Время первого воспроизведения CD/CD MP3 кажется слишком долгим	CD грязный	Извлеките и почистите CD
	CD MP3	Подождите: время первого воспроизведения таких CD MP3 больше

Описание	Возможные причины	Решения
На экране появляется «ОШИБКА CD» или CD/CD MP3 выезжает из аудиосистемы	CD неправильно вставлен/загрязнен/поврежден/не подходит	Извлеките CD/CD MP3. Вставьте правильный/чистый/ совместимый CD/CD MP3 в хорошем состоянии
Некоторые файлы CD MP3 не воспроизводятся системой	На одном CD записаны аудиофайлы и файлы другого формата	Запишите аудиофайлы и файлы другого формата на различные CD
Аудиосистема не может прочитать CD MP3	CD был записан на скорости ниже 8x или выше 16x	Перезапишите CD на скорости 8x
	CD был записан в режиме мультисесии	Перезапишите Ваш CD в режиме диск за раз или перезапишите Ваш CD в режиме трек за раз и завершите запись после последней сессии
Плохое воспроизведение CD MP3	CD имеет черный цвет или цвет с малым объемом памяти, что ухудшает качество считывания	Скопируйте Ваш CD на CD белого или светлого цвета
Телефон не подключается к системе	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Телефон выключен</li> <li>– Аккумулятор телефона разряжен</li> <li>– Для телефона не было осуществлено соединение с системой телефонии «свободные руки»</li> <li>– Подключения Bluetooth® телефона и системы не включены</li> <li>– Телефон не настроен на прием запросов на соединение с системой</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Включите телефон</li> <li>– Зарядите аккумуляторную батарею телефона</li> <li>– Осуществите соединение телефона с системой телефонии «свободные руки»</li> <li>– Включите подключение Bluetooth® телефона и системы</li> <li>– Настройте телефон на прием запросов на соединение с системой</li> </ul>



Описание	Возможные причины	Решения
Аудиоплеер Bluetooth® не подключается к системе	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Плеер выключен</li> <li>– Батарея плеера разряжена</li> <li>– Для плеера не было осуществлено предварительного соединения с аудиосистемой.</li> <li>– Подключения Bluetooth® плеера и аудиосистемы не были включены</li> <li>– Плеер не настроен на прием запросов на соединение с системой</li> <li>– Музыка не воспроизводится с плеера</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Включите плеер</li> <li>– Зарядите батарею плеера</li> <li>– Настройте подключение плеера к аудиосистеме</li> <li>– Включите Bluetooth® плеера и аудиосистемы</li> <li>– Настройте плеер на прием запросов на соединение с системой</li> <li>– В зависимости от уровня совместимости телефона, включение музыки может быть выполнено только с помощью плеера</li> </ul>
На экране отображается сообщение «Низкий уровень заряда аккумуляторной батареи»	Длительное использование системы телефонии «свободные руки» приводит к быстрому разряжению батареи телефона	Зарядите аккумуляторную батарею телефона

**LADA XRAY. Аудиосистема. Руководство пользователя**  
(состояние на 05.06.2017 г.)

ПАО «АВТОВАЗ»

Разработчик *Боляин Н.А.*  
Корректор *Могилевская Л.Р.*  
Компьютерная верстка *Лисина Т.В.*

---

Формат 60×90<sup>1</sup>/<sub>16</sub>. Объем 1,75 п. л. Заказ 4265. Тираж 2160.  
Отпечатано ООО «Двор печатный АВТОВАЗ». Июль 2017 г.





**8450020349**

**LADA XRAY**

